

SALAMANCA

SALAMANCA BARROCA

AUDITORIO HOSPEDERÍA FONSECA
(UNIVERSIDAD DE SALAMANCA)

CONCIERTO EXTRAORDINARIO
Stile Antico

1. Orquesta Barroca de la Universidad de Salamanca
Julia Doyle | Pedro Gandía Martín
2. Academia de Música Antigua de la USAL
Consort de violas da gamba
Barbora Kabátková | Sara Ruiz
3. Raquel Andueza | La Galanía
4. Alicia Amo | Filippo Mineccia
Nereydas | Javier Ulises Illán
5. Tiento Nuovo | Ignacio Prego
6. Olalla Alemán | Los Músicos de Su Alteza
Luis Antonio González
7. Academia de Música Antigua de la USAL
Concerto de Bozes | Carlos Mena
8. Dmitry Sinkovsky | Ensemble 1700 | Dorothee Oberlinger
9. Academia de Música Antigua de la USAL
Coro de Cámara | Víctor Sordo
Bernardo García-Bernalt
10. Benjamin Alard
11. Orquesta Barroca de la Universidad de Salamanca
Pedro Gandía Martín | Alfredo Bernardini

En coproducción con



CONCIERTO EXTRAORDINARIO EN CONMEMORACIÓN
DEL V CENTENARIO DE LA FUNDACIÓN DEL COLEGIO
ARZOBISPO FONSECA

Stile Antico

In a strange land
Compositores isabelinos en el exilio

John Dowland (1563-1626)

Flow, my Tears (1600)

William Byrd (1543-1623)

Tristitia et anxietas (1589)

Richard Dering (ca. 1580-1630)

Factum est silentium (1618)

J. Dowland

In this trembling shadow (1612)

Peter Philips (1561-1628)

Gaude Maria virgo

Philippe de Monte (1521-1603)

Super flumina Babylonis

W. Byrd

Quomodo cantabimus (1584)

P. Philips

Regina caeli, laetare (1613)

Huw Watkins (1976)

The Phoenix and the Turtle (2014)

Robert White (ca. 1538-1574)

Lamentations a 5



© Marco Borgognone

El régimen de la reina Isabel trató con dureza a los partidarios de la antigua religión católica. Divididos entre la obediencia y la conciencia, algunos de los músicos más talentosos de Inglaterra, Philips, Dering y Dowland, eligieron una vida de exilio en el extranjero. Otros optaron por permanecer en aislamiento espiritual en Inglaterra, comparándose con los israelitas exiliados en Babilonia. Entre ellos se encontraban Robert White, cuyas *Lamentaciones* en cinco partes son una de las glorias de la música inglesa de todas las épocas, y William Byrd, cuya música católica angustiada se menciona en el enigmático poema de Shakespeare *El fénix y la tortuga*. Con una intención altamente simbólica, Stile Antico presenta este programa en un lugar tan singular como la capilla del Colegio Mayor Arzobispo Fonseca, institución que acogió durante muchos años a los estudiantes católicos irlandeses del Colegio de San Patricio.

Orquesta Barroca de la Universidad de Salamanca

Los músicos del archiduque

Emmanuel d'Astorga (1680-1757)

De *Dafni. Drama pastorale per musica* (1709)

Introducción

"Tortorella smarrita sul lido" e+

Marco Antonio Ziani (ca. 1653-1715)

De *L'Ateinate. Drama per musica. Nel felicissimo giorno del nome dell'imperatrice Elisabetha Cristina* e+ (1714)

Sinfonía

"Reggia amica"

Antonio Caldara (1670-1736)

De *Morte e sepoltura di Christo* (1724)

Sinfonía

Recitativo y aria "Caro Gesù" – "È morto il mio Gesù"

Johann Joseph Fux (1660-1741)

Oberura in re menor, K 357 (1701)

Ave Regina caelorum, K 208 (ca. 1700-1740)

Angelo Ragazzi (ca. 1680-1750)

Concierto para violín en sol menor e+

Francesco Bartholomeo Conti (ca. 1681-1732)

Languet anima mea

e+ Recuperación histórica, estreno en tiempos modernos

Los compositores que integran el presente programa estuvieron, en su totalidad, al servicio del archiduque Carlos, pretendiente de la casa de Habsburgo al trono español, que más tarde sería coronado emperador del Sacro Imperio Romano Germánico con el nombre de Carlos VI. Algunos de estos músicos, como Caldara, Ragazzi o D'Astorga, lo acompañaron a él y a su esposa durante su estancia en Barcelona, propiciando unos años de especial actividad musical en la ciudad. Posteriormente y junto con otros, como los también italianos Bartolomeo Conti o Marco Antonio Ziani, sirvieron en Viena, donde el puesto de maestro de capilla áulico se reservó desde 1715 para el austriaco Fux. Las obras de todos ellos dibujan un paisaje exuberante, reflejo de la inclinación de la dinastía Habsburgo por la música, algo que, a la postre, sería determinante en la configuración de Viena como una de las capitales indiscutidas del mundo musical.

258 CNDM19/20

Pedro Gandía Martín
CONCERTINO Y DIRECCION

Julia Doyle
SOPRANO



© Louise O'Dwyer



CIRCUITOS

Academia de Música Antigua de la USAL Consort de violas da gamba

Diego Ortiz (1510-1570)

Salve Regina a 4 (*Musices liber primus*, Venecia, 1565)

Giorno felice e+ (*Primo libro di madrigali* de F. A. Baseo, 1573)

Recercadas sobre *Giorno felice*

Tratado de glosas, selección (1553)

e+ Recuperación histórica, estreno en tiempos modernos

Sin duda la contribución hispana más importante a la literatura para viola da gamba («vihuela de arco» en la terminología de la Península) es el *Tratado de glosas* de Diego Ortiz. Ortiz sirvió en la capilla virreinal de Nápoles y, posiblemente, más tarde entraría al servicio de los Colonna en Roma. El programa se centra, fundamentalmente, en la música incluida en esta publicación capital, añadiendo alguna pieza vocal tanto de su *Musices Liber Primus* (Venecia, 1565) como del *Primo libro di madrigali* de F. A. Baseo (Leccio, 1573), en el que se halla el prácticamente desconocido madrigal *Giorno felice* de Ortiz.



Barbra Kabátková
SOPRANO

CIRCUITOS

259 CNDM19/20

La Galanía

El baile perdido. Danzas del siglo XVIII

Textos de Luis de Briceño (ca. 1610/30)
¿Dónde va la niña bonita? (Gascona)
Baile del ay, ay, ay

Texto de Lope de Vega (1562-1635)
Españoles bríos (canarios)

Textos de Francisco de Quevedo (1580-1645)
Jácara de la trena
Jácara de la Méndez

Texto de Miguel de Cervantes (1547-1616)
El baile de la chacona

Textos anónimos (s. XVII)

Folías
Zarabanda del catálogo
Pasacalles
Baile del polvillo
Seguidillas de la venta
Arrojome las naranjicas (folías)
Chacona
Una batalla de amor (zarabanda)
A la zambarambé (guineo)

Reconstrucciones
musicales de Álvaro
Torrente

El importante papel que la danza jugaba en las sociedades europeas de la modernidad quedó bien recogido en manuales y colecciones manuscritas e impresas que se difundieron desde el siglo XVI. Aquí, la soprano Raquel Andueza y su *Galanía* se han propuesto, con el apoyo musicológico de Álvaro Torrente, la tarea de recomponer y rescatar todos esos aires de danza que, muchas veces sacados directamente de la calle, inundaron la Corte y los palacios de la aristocracia española del XVII: chaconas, folías, jácaras, zarabandas, pasacalles, seguidillas... Un revuelo de corcheas y de faldas.



© Michael Nowak



Raquel Andueza
SOPRANO

© Michael Nowak

CIRCUITOS

260 CNDM19/20

#ESPAÑA-ITALIA

Nereydas

Dulce sueño. Nápoles-España-México: Ignacio Jerusalem, 1707-1769. (Conmemoración del 250º aniversario de su muerte)

Ignacio Jerusalem y Stella (1707-1769)

Sinfonía en sol mayor (ca. 1760)

Recitativo y aria 'Paraninfos celestes' y 'Rompa la batalla'. Cantada de Navidad

Versos instrumentales para dos violines y bajo

'Mi Dios, mi bien'. Dúo de Corpus Christi

Pedro amado, dulce sueño +

Incipit lamentatio Jeremiae Prophetae. Lamentación del Jueves Santo

Versos instrumentales para dos violines y bajo
Magnificat

José de Herrando (ca. 1720-1763)

Sinfonía en re mayor

+ Recuperación histórica, estreno en tiempos modernos

Napolitano de nacimiento, Ignacio de Jerusalem y Stella trabajó como violinista en el Teatro Coliseo de Cádiz entre 1732 y 1742 cuando, con treinta y cinco años, partió para Nueva España. Su primera ocupación en México fue la de músico de teatro, pero pronto empezó a componer para la catedral, y alcanzó en 1750 el puesto de maestro de capilla que mantuvo hasta su muerte, diecinueve años después. El conjunto Nereydas ofrece, justo en el 250º aniversario de la desaparición del músico, un recorrido por algunas de sus obras religiosas e instrumentales, conservadas, sobre todo, en las catedrales de México, Puebla y Oaxaca.



© Iko FB



Javier Ulises Illán
DIRECTOR

© Noah Shaye

Alicia Amo
SOPRANO



© Michael Nowak



Filippo Minecchia
CONTRATENOR

© Davide Caruso

CIRCUITOS

261 CNDM19/20

Tiento Nuovo

Caldara & Scarlatti
De los Habsburgo a los Borbones

Charles Avison (1709-1770) / Domenico Scarlatti (1685-1757)
Concerto grosso n° 9 en do mayor (1742-1743)

Antonio Caldara (1670-1736)

Sinfonia a quattro n° 3 en fa menor de La morte d'Abel (1732)

C. Avison / D. Scarlatti

Concerto grosso n° 5 en re menor (1742-1743)

A. Caldara

Sinfonia a quattro n° 6 en sol menor de Sant'Elena al Calvario (1731)

C. Avison / D. Scarlatti

Concerto grosso n° 12 en re mayor (1742-1743)

Ignacio Prego, uno de los grandes nuevos valores de la interpretación clavecinística en nuestro país, junto con el grupo por él fundado, Tiento Nuevo, plantean un instante definible como de transición. No sólo política, como sugiere el título *De los Habsburgo a los Borbones*, sino fundamentalmente musical. Los tres *concerti grossi* del compositor británico Charles Avison revisten orquestalmente, de hecho, piezas para clave de Domenico Scarlatti, compositor como se sabe asentado en España durante muchos años. Del influyente operista Antonio Caldara se incluyen dos sinfonías procedentes de sendos oratorios.



© Noah Sharpe

262 CNDM19/20

CIRCUITOS

Ignacio Prego
CLAVE Y DIRECCIÓN



© Noah Sharpe

Los Músicos de Su Alteza

Veritas - Vanitas

Maurizio Cazzati (1616-1678)

Passacaglia de Trattenimenti per camera, op. 22 (1660)

Claudio Monteverdi (1567-1643)

Et es pur dunque vero, SV 250 (1632)

Carlos Patiño (1600-1675)

La muda verdad sagrada »+

Urbán de Vargas (1604-1656)

La muda verdad sagrada »+

M. Cazzati

La Verità sprezzata »+

Anónimo [mediados del s. xvii]

Deja el sueño de la vida »+

Andrea Falconieri (1585-1656) / Jusepe Ximénez (ca. 1600-1672)

/ Gaspar Sanz (1640-ca. 1710)

Follas de España

Tarquino Merula (1595-1665)

Canzonetta spirituale sopra alla nanna (1636)

Ciaccona (1637)

»+ Recuperación histórica, estreno en tiempos modernos

Este programa, vinculado a la última grabación realizada por Los Músicos de Su Alteza, de próxima aparición, se inspira en fuentes en principio ajenas a la música, como las emblemáticas de los siglos XVI y XVII [Alciato, la *Iconologia* de Cesare Ripa, Covarrubias, Saavedra Fajardo, etc.], el *Discurso de la Verdad*, de Miguel de Mañara, o algunos hitos de la filosofía del siglo XX [desde el *Tractatus* de Wittgenstein hasta *Wahrheit und Methode* de Gadamer]. Con la idea de la verdad en estética y ética, vinculada a conceptos típicamente barrocos como la *vanitas*, las falacias de los sentidos, la vida como sueño o la imagen del espejo como visión de la realidad, Los Músicos de Su Alteza propone un programa conceptual que pone en diálogo obras del *Seicento* italiano [algunas bien conocidas, otras, recuperadas por el conjunto] con piezas inéditas del siglo XVII español que, de un modo u otro, tratan de diferentes visiones de la verdad.

263 CNDM19/20

CIRCUITOS

Luis Antonio González
CLAVE, ÓRGANO Y DIRECCIÓN



© Carlos González

Olalla Alemán
SOPRANO



© Michal Novak



Academia de Música Antigua de la USAL

Concento de Bozes



© Enrique Espino

Humores y afectos: del tono al aria
Música vocal española de los siglos XVII y XVIII

Carlos Mena
DIRECTOR

Manuscrito M. 1692 de la BNE procedente del Convento de Carmelitas de Salamanca ♪+ (1655)
Selección de obras de Juan Hidalgo (1614-1685), José de Torres (1670-1738) y Jaume da Té y Sagau ♪+ (1684-1736)

♪+ Recuperación histórica, estreno en tiempos modernos

En las dos primeras décadas del siglo XVIII, se produce en la música española una transformación estilística radical que afecta a todos los órdenes, desde los aspectos estructurales hasta la sonoridad o la propia notación musical. En la música vocal a solo, este cambio supone, entre otras cuestiones, la sustitución definitiva del tono humano o divino, enraizado en la tradición ibérica, por el aria procedente de la escena musical italiana. Ello provoca una modificación sustancial de la técnica de canto, del planteamiento retórico, del concepto de elocuencia, o de las técnicas miméticas y de representación de humores y afectos, así como del papel y estatus del propio cantor. Esta transición es la que se ilustra en este programa, en el que se recorre el camino desde el cómico-actor que cantaba en los entremeses y comedias hasta la fundamental figura del cantante actor.



264 CNDM19/20

CIRCUITOS

Ensemble 1700



© Johannes Ritter

¡Alegrias furiosas!

Andrea Falconieri (ca. 1585-1656)
Folias (flautas de pico, violín y bajo continuo)
Tarquino Merula (1595-1665)
Folle è ben che si crede (1638)
Ciaccona
Georg Philipp Telemann (1681-1767)
Dúo en si mayor, TWV 40:111 de '*Der Getreue Music-Meister*' (1728-1729)
Sonata en trío en re menor, TWV 42:d10 (1739-1740)
George Frideric Haendel (1685-1759)
Mi palmita il cor, HWV 132c, cantata para alto, flauta y bajo continuo (ca. 1709)
Carl Philipp Emanuel Bach (1714-1788)
12 Variaciones sobre 'Les Folies d'Espagne', H 263 (1778)
Antonio Vivaldi (1678-1741)
'Sol da te, mio dolce amore' de Orlando furioso (1727)
La Follia, op. 1, n.º 12, RV 63 (versión en sol menor)

Dorothee Oberlinger
FLAUTA DE PICO Y DIRECCIÓN



© Marco Bongrove

Dmitry Sinkovsky
CONTRATENOR Y VIOLÍN

Pocas danzas hay de tanto éxito como la folía, cuyos orígenes ibéricos — portugueses y españoles — son, seguramente, muy anteriores a su implantación definitiva a finales del siglo XV. Testimoniará su dispersión por toda Europa el concierto del Ensemble 1700, que dirige Dorothee Oberlinger. Las folias permean las obras de Falconieri, Carl Philipp Emanuel Bach y Vivaldi. Responde al título ¡Alegrias furiosas! el aria vivaldiana de una de sus mejores óperas, *Orlando furioso*. No llega a tanta excitación la con todo emocionante cantata de Haendel y resulta de sumo interés el acercamiento a la tan descuidada música de cámara de Telemann.



© Johannes Ritter

265 CNDM19/20

CIRCUITOS

Academia de Música Antigua de la USAL Coro de Cámara

Haendel en Cannons

George Frideric Haendel (1685-1759)

Ó be joyful in the Lord, HWV 246 [Chandos Anthem nº 1, ca. 1718]

De *Esther*, HWV 50 [versión de 1718]

Overture

'Tune your harps'

'Dread not'

In the Lord put I my trust, HWV 247 [Chandos Anthem nº 2, ca. 1718]

Entre agosto de 1717 y febrero de 1719, Haendel se retira de la escena operística londinense y trabaja en Cannons, la residencia en Middlesex de James Brydges, primer duque de Chandos. Durante ese periodo de tiempo, hace su particular contribución al desarrollo del *anthem* anglicano inglés [género que guarda un cierto paralelismo con la cantata de la iglesia reformada] con una colección de nueve *anthems*, dos de los cuales se presentarán en este concierto. También a esta época pertenece su primer oratorio en lengua inglesa, *Esther*, del que se ofrecerá una muestra. Es un periodo en el que el músico acaba de configurar su estilo ecléctico, partiendo de plantillas bastante esquemáticas, que obligan a una escritura transparente que potencia la invención melódica.



266 CNDM19/20



Bernardo García-Bernalt
DIRECTOR

Victor Sordo
TENOR



CIRCUITOS

Benjamin Alard CLAVE

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Variaciones Goldberg, BWV 988 [1741]

Más allá de la leyenda que las rodea, las *Variaciones Goldberg* se sitúan en el justo centro de esa encrucijada entre ciencia y arte, entre *música especulativa* y *música práctica*, en la que de modo tan personal y único habita la obra del Kantor. Los más profundos y variados afectos y emociones —sazonados con algún rastro de un peculiar humor— se acomodan en un plan de geometría perfecta, materializando el paradigma de belleza que Hutcheson había proclamado: unidad en la diversidad. Una obra que está en la médula del canon musical occidental, lo que, como el propio Benjamin Alard comenta, obliga a aproximarse a ella siempre *ex novo*, haciendo el titánico esfuerzo de olvidar.



© Igor Sivadco

267 CNDM19/20

CIRCUITOS

Orquesta Barroca de la Universidad de Salamanca

1685. El año de los gigantes

Domenico Scarlatti (1685-1757)

Sinfonía en do mayor

George Frideric Haendel (1685-1759)

Concierto para oboe en si bemol mayor, HWV 302a (1717-1718)

Concierto para oboe en sol menor, HWV 287 (1704-1705)

Sonata en sol mayor, HWV 399 (1739)

D. Scarlatti

Sinfonía en sol mayor

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Concierto para oboe d'amore en la mayor, BWV 1055R (1730-1738)

Sinfonía de la cantata Die Etenden sollen essen, BWV 75 (1723)

Concierto para violín y oboe en do menor, BWV 1060R (1736)

Sin necesidad de recurrir a fantasías astrológicas, el año 1685 fue ciertamente feliz para la música, pues nacieron Bach, Haendel y Scarlatti. A los tres los recordará la Orquesta Barroca de la Universidad de Salamanca, dirigida por Alfredo Bernardini. Dos sinfonías del italiano rodean conciertos —*grosso* y para oboe— y una sonata de Haendel. La sección bachiana —junto con una sinfonía de cantata— nos conduce al campo inagotable de los conciertos, con reconstrucciones de dos piezas, para oboe de amor y para violín y oboe, que sólo nos han llegado en las versiones con instrumentos de tecla como solistas.



268 CNDM19/20



© Arnold Ritter

Alfredo Bernardini
OBOE SOLISTA Y DIRECCION



Pedro Gandía Martín
CONCERTINO
Y VIOLIN SOLISTA

CIRCUITOS

SALAMANCA SALAMANCA JAZZ

TEATRO JUAN DEL ENZINA

1. Caminero Quinteto
2. Map
3. Jorge Pardo Quartet
4. Arturo Serra Quintet

En coproducción con

UNIVERSIDAD
DE SALAMANCA

Caminero Quinteto

Jazz por camineras

Desde hace tiempo, este contrabajista con todas las músicas que es Pablo Martín Caminero (Vitoria, 1974) está revitalizando nuestra escena jazzística, apoyando su discurso *bopero* con audaces traducciones del lenguaje flamenco. Su propuesta no suena a lo ya establecido por gigantes de este sentimiento musical híbrido, léase Jorge Pardo o Chano Domínguez, sino que da un paso hacia adelante construyendo puentes cimentados con muchas estéticas, no sólo las propias del jazz y el flamenco, sino de la música barroca o la clásica contemporánea. A este ciclo acude con poderosas escoltas, con ese pianista visionario que es Moisés P. Sánchez al frente.

Pablo Martín Caminero
CONTRABAJO

Moisés P. Sánchez
PIANO

Ariel Brínguez
SAXO TENOR Y SOPRANO

Toni Belanguer
TROMBÓN

Michael Olivera
BATERÍA



© Noa Shaye

270 CNDM19/20

CIRCUITOS

Map

Jazz en todas las direcciones

La creación de este trío hace ahora cinco años agitó todas las estructuras del jazz español, protagonizando uno de los grandes acontecimientos de la historia reciente del género en nuestro país. Hoy, sin duda, pueden considerarse uno de los mejores triángulos creativos europeos: lideran una apuesta musical con la espiritualidad de Coltrane, la fuerza expresiva de Ornette Coleman o la inspiración mágica de Cecil Taylor. MAP es un triángulo al que dan vida el alto saxofonista Ernesto Aurignac, el pianista Marco Mezquida y el baterista Ramón Prats, tres de los más certeros francotiradores de nuestra armada jazzística.

Ernesto Aurignac
SAXOFÓN

Marco Mezquida
PIANO

Ramón Prats
BATERÍA



© Luis Alvarado

271 CNDM19/20

CIRCUITOS

Jorge Pardo Quartet

El jazz que nos ilumina

El saxofonista y flautista madrileño Jorge Pardo (Madrid, 1955) ha hecho de su vida una música, la que abraza el jazz y el flamenco a partes iguales. Fue él quien dio forma y pensamiento a los avances de gente como el mismísimo Pedro Iturralde, pero igualmente fue él quien le quitó todos los complejos al jazz español, arrojándolo hacia adelante, dándole un futuro. Tras ser designado «mejor músico de jazz europeo» por la Academia de Jazz de Francia y premio Nacional de Músicas Actuales, Jorge Pardo no se da tregua y, antes de reunirse de nuevo este año con Chick Corea y sus Touchstone, sigue haciendo grande el jazz *jondo*.



© Manuel Narango

272 CNDM19/20

CIRCUITOS

Arturo Serra Quintet

Arturo Serra
VIBRAFONO

Antonio González
SAXO ALTO

Juan Galiardo
PIANO

Bori Albero
CONTRABAJO

Santi Colomer
BATERIA

Cuestión de buenas vibraciones

Nuestro país no cuenta con una especial tradición de vibrafonistas en el jazz, por lo que a Arturo Serra (Valencia, 1967) se le podría achacar que algo de allanado tenía el camino. La ecuación es errónea, pues estamos ante un jazzista de ley, con un poderoso conocimiento transversal y panorámico de la música. Sea como fuere, Serra recupera y actualiza las mejores esencias del vibráfono en el jazz, apuntalándolas con un sólido grupo con el que recientemente entregaba un disco necesario, *Happy Times*, con Antonio González (saxos), Juan Galiardo (piano), Bori Albero (contrabajo) y Santi Colomer (batería).



273 CNDM19/20

CIRCUITOS